

Unión particular para la Clasificación Internacional de Patentes (Unión de la CIP) Grupo de Trabajo sobre la Revisión de la CIP

**Trigésima octava reunión
Ginebra, 13 a 17 de noviembre de 2017**

INFORME

aprobado por el Grupo de Trabajo

INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Trabajo sobre la Revisión de la CIP (en lo sucesivo, “el Grupo de Trabajo”) celebró su trigésima octava reunión en Ginebra del 13 al 17 de noviembre de 2017. Estuvieron representados en la reunión los siguientes miembros del Grupo de Trabajo: Alemania, Brasil, Canadá, China, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Japón, Noruega, Reino Unido, República de Corea, Rumania, Suecia, Suiza, la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO) y la Oficina Europea de Patentes (OEP) (22). Hungría estuvo representado en calidad de observador. Estuvo representada la *European Law Students’ Association (ELSA International)*. La lista de participantes figura en el Anexo I del presente informe.

2. Inauguró la reunión el Sr. K. Fushimi, director de la División de Clasificaciones Internacionales y Normas Técnicas.

MESA

3. La Sra. N. Xu (OMPI) desempeñó las funciones de secretaria.

APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA

4. El Grupo de Trabajo aprobó el proyecto de orden del día, que figura en el Anexo II del presente documento, con pequeñas modificaciones.

DEBATES, CONCLUSIONES Y DECISIONES

5. Con arreglo a lo decidido por los órganos rectores de la OMPI en su décima serie de reuniones, celebrada del 24 de septiembre al 2 de octubre de 1979 (véanse los párrafos 51 y 52 del documento AB/X/32), en el informe de la presente reunión se recogen únicamente las

conclusiones del Grupo de Trabajo (decisiones, recomendaciones, opiniones, etc.) pero no se recogen, en particular, las declaraciones formuladas por los participantes, excepto en los casos en que se haya expresado una reserva en relación con determinada conclusión del Grupo de Trabajo o se haya repetido una reserva tras alcanzar dicha conclusión.

INFORME DE LA DECIMOSÉPTIMA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO 1 DE LAS OFICINAS DE LA COOPERACIÓN PENTALATERAL SOBRE LA CLASIFICACIÓN

6. El Grupo de Trabajo tomó nota de un informe oral presentado por el Japón en nombre de las cinco Oficinas de la Cooperación Pentalateral.

7. Se tomó nota de que, durante la decimoséptima reunión del Grupo de Trabajo 1 de las Oficinas de la Cooperación Pentalateral, las cinco Oficinas acordaron promover seis proyectos de la cooperación pentalateral (proyectos F) a la fase de la CIP, a saber: F 094, F 096, F 097, F 099, F 100 y F 103.

8. El Grupo de Trabajo tomó nota además de que la JPO, en nombre de las cinco Oficinas, ha publicado en el foro electrónico de la CIP (en adelante denominado el “foro electrónico”), en el marco del proyecto CE 456, una lista de todos los proyectos y propuestas en curso de las cinco Oficinas, a fin de evitar que se superpongan las peticiones de revisión de la CIP y las actividades de revisión en curso de las cinco Oficinas.

PROGRAMA DE REVISIÓN DE LA CIP

El Grupo de Trabajo examinó 34 proyectos de revisión, a saber: [C 486](#), [C 487](#), [C 488](#), [C 489](#), [C 490](#), [C 491](#), [F 044](#), [F 047](#), [F 048](#), [F 050](#), [F 053](#), [F 055](#), [F 059](#), [F 061](#), [F 062](#), [F 065](#), [F 066](#), [F 067](#), [F 068](#), [F 069](#), [F 070](#), [F 073](#), [F 077](#), [F 078](#), [F 079](#), [F 083](#), [F 084](#), [F 085](#), [F 086](#), [F 087](#), [F 088](#), [F 090](#), [F 091](#) y [F 092](#).

9. En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos mencionados, junto con la lista de las medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados “Decisión del Grupo de Trabajo” de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico.

10. Se reiteró la invitación formulada a los relatores de los proyectos de revisión para que examinen sistemáticamente las referencias en los ámbitos revisados de los proyectos de revisión y presenten propuestas para suprimir las referencias no limitativas del esquema (en lo sucesivo “NRL”, por sus siglas en inglés), en su caso, junto con la propuesta de revisión, además de presentar definiciones cuando sea necesario (véase el Anexo VII del documento IPC/CE/47/2).

11. El Grupo de Trabajo recordó la decisión adoptada en su trigésima sexta reunión en relación con los procedimientos relativos al uso de la IPCRMS y el foro electrónico, e instó firmemente a las oficinas a que comiencen a utilizar la IPCRMS teniendo en cuenta los procedimientos acordados (véase el Anexo III del documento IPC/WG/36/2). El Grupo de Trabajo invitó asimismo a la Oficina Internacional a aplicar de manera estricta los plazos respecto de las medidas que han de ejecutar las oficinas, a fin de que los debates durante las reuniones presenciales del Grupo de Trabajo sean eficaces y eficientes.

PROGRAMA DE DEFINICIONES DE LA CIP

12. El Grupo de Trabajo examinó dos proyectos de definiciones, a saber: [D 310](#) y [D 311](#).

13. En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos mencionados, junto con la lista de las medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados “Decisión del Grupo de Trabajo” de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico.

14. El Grupo de Trabajo tomó nota de que tendrán que actualizarse las directrices para la redacción de definiciones y, en particular, las relativas a la manera de redactar definiciones a nivel de subclase, grupo principal y subgrupo con respecto a la limitación de referencias en el epígrafe “Referencias” y su relación con el esquema. El Grupo de Trabajo invitó a que se sometieran a consideración del Comité propuestas en el marco del proyecto [CE 455](#) a fin de modificar dichas directrices.

MANTENIMIENTO DE LA CIP

15. El Grupo de Trabajo examinó 16 proyectos de mantenimiento, a saber: [M 611](#), [M 617](#), [M 619](#), [M 769](#), [M 774](#), [M 775](#), [M 776](#), [M 778](#), [M 779](#), [M 780](#), [M 781](#), [M 782](#), [M 783](#), [M 784](#), [M 785](#) y [M 786](#).

16. En el foro electrónico, dentro de los correspondientes proyectos, se indica la situación de los proyectos mencionados, junto con la lista de las medidas futuras y los plazos. Todas las decisiones, observaciones y anexos técnicos están disponibles en los anexos denominados “Decisión del Grupo de Trabajo” de los proyectos correspondientes que figuran en el foro electrónico.

17. El Grupo de Trabajo repitió la invitación formulada a las Oficinas a fin de que preparen propuestas para la supresión de las referencias NLR del esquema con carácter voluntario en el marco de los proyectos de mantenimiento (M 200 a M 500). Se invitó a las oficinas que se presten a ello a que informen a la Oficina Internacional acerca de las subclases en las que tienen previsto ejecutar la tarea de supresión de las referencias NLR a fin de permitir la creación de los correspondientes proyectos de mantenimiento en el foro electrónico.

18. La Secretaría indicó que en el expediente del proyecto [WG 191](#) se publicará un cuadro con un resumen actualizado de la situación relativa a la supresión de referencias no limitativas del esquema de clasificación de la CIP.

INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LOS SERVICIOS DE APOYO EN MATERIA DE TI RELACIONADOS CON LA CIP

19. El Grupo de Trabajo tomó nota de una breve [ponencia](#) a cargo de la Oficina Internacional sobre la situación de los diversos sistemas y proyectos de TI que sirven de apoyo a la CIP.

20. Se informó al Grupo de Trabajo acerca de la actualización de la plataforma de publicación de la CIP (IPCPUB 7) que se ha de utilizar para la próxima publicación de la versión 2018.01 de la CIP y que han utilizado igualmente algunas oficinas para la publicación de sus traducciones de la CIP a sus idiomas nacionales.

21. La Oficina Internacional anunció la elaboración de un prototipo de categorización automática de texto en la CIP (IPCCAT) a nivel de subgrupo.

22. El Grupo de Trabajo tomó nota de que se han cargado en IPCRECLASS las listas de tareas de la versión 2018.01 de la CIP con 1,3 millones de familias de patentes que han de reclasificarse según el actual algoritmo de distribución de listas de tareas y de que se ha llevado a cabo la reclasificación de las versiones de 2007 y 2008 de la CIP.

23. La Oficina Internacional indicó asimismo que con arreglo a IPCRECLASS, se considerará el volumen total de trabajo pendiente de reclasificación en la CIP, es decir, 3,7 millones de familias de patentes, al integrar el algoritmo de distribución de listas de tareas adoptado recientemente en el futuro proyecto de gestión de la lista de tareas de la CIP (IPCWLMS).

PRÓXIMA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO

24. Tras evaluar el volumen de trabajo previsto para su siguiente reunión, el Grupo de Trabajo convino en dedicar el lunes, martes y miércoles por la mañana al ámbito de la electricidad, el miércoles por la tarde y el jueves por la mañana al ámbito de la química y el jueves por la tarde y todo el viernes al ámbito de la mecánica.

25. El Grupo de Trabajo tomó nota de las siguientes fechas provisionales para su trigésima novena reunión:

23 a 27 de abril de 2018.

26. El Grupo de Trabajo aprobó por unanimidad el presente informe por medios electrónicos el 15 de diciembre de 2017.

[Siguen los Anexos]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS**I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES**

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Oliver STEINKELLNER (Mr.), Head, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Armin BARTHEL (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Axel KRAUSE (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Michael MAURUS (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

BRÉSIL/BRAZIL

Camilo GOMES (Mr.), Patent Examiner, Patent Directorate, National Institute of Industrial Property, Ministry of Industry, Foreign Trade and Services (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Nancy BEAUCHEMIN (Ms.), gestionnaire de programme - International, Direction des brevets, Innovation, Sciences et Développement Économique Canada (ISDE), Gatineau

CHINE/CHINA

LI Xiao (Ms.), Principal Staff Delegation, Patent Documentation Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

WANG Wenjing (Ms.), Deputy Chief Staff, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

CHEN Yiping (Mr.), Classification Examiner, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

HE Xiulian (Ms.), Patent Examiner, Patent Examination Cooperation Beijing Center, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

ESPAGNE/SPAIN

Elena PINA (Sra.), Técnica Superior Examinadora de Patentes, División de física y de patentes eléctricas, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Tiina LILLEPOOL (Ms.), Principal Examiner, The Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Yen NGUYEN (Ms.), International Patent Classifier, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Matthew BROOKS (Mr.), Delegate, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Sue LIU (Ms.), Delegate, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Zoya VOYTSEKHOVSKAYA (Ms.), Senior Researcher, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property Rospatent, Moscow

FRANCE

Magalie MATHON (Mme), chargée de mission CIB, Département des brevets, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI), Courbevoie

David DURIEZ (M.), expert en chimie, Département des brevets, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI), Courbevoie

Hanane EL HARRAK (Mme), experte en électricité, Département des brevets, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI), Courbevoie

Philippe MARCEL (M.), expert en chimie, Département des brevets, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI), Courbevoie

GRÈCE/GREECE

Evangelos GIANNAKOPOULOS (Mr.), Senior Examiner, Patent Office Industrial Property Organization (OBI), Athens

IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY (Mr.), Senior Patent Examiner, Patents Office, Department of Business, Enterprise and Innovation, Kilkenny

ITALIE/ITALY

Lara CRISTOFANELLI (Mme), Patent Examiner, National, European and International Patent Division, Italian Patent and Trademark Office, Rome

Enrico PORCARO (Mr.), Patent Examiner, National, European and International Patent Division, Italian Patent and Trademark Office, Rome

JAPON/JAPAN

Hiroki WATANABE (Mr.), Deputy Director, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Keiji TORII (Mr.), Classification Project Coordinator (Chemistry), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Ryuichi KIMURA (Mr.), Classification Project Coordinator (Physics), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kansai MCILROY (Mr.), Classification Project Coordinator (Machinery), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Soichiro SUZUKI (Mr.), Classification Project Coordinator (Electricity), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MEXIQUE/MEXICO

Pablo ZENTENO MÁRQUEZ (Sr.), Especialista "A" en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

NORVÈGE/NORWAY

Bjørn TISTHAMMER (Mr.), Senior Examiner, Patent Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

LEE Eunkyū (Mr.), Deputy Director, Patent Examination Policy Department, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Bocheol (Mr.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

CHO YeongKu (Mr.), Senior Staff, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

JUNG ByungTe (Mr.), Principal Staff, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

ROUMANIE/ROMANIA

Adrian NEGOIȚĂ (Mr.), Director, Patents and Innovation Support Directorate, Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Radu CORNEA (Mr.), Examiner, Mechanics Substantive Examination Division, Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Huw THOMAS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patents Division, United Kingdom Intellectual Property Office, Newport

William RIGGS (Mr.), Patent Examiner, United Kingdom Intellectual Property Office, Newport, Gwent

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN (Mr.), Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Stockholm

Moa EMLING (Ms.), Senior Patent Examiner, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Stockholm

Tomas LUND (Mr.), Senior Patent Examiner, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL (M.), chef Examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

François LOISEAU (M.), expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Philippe TATASCIORE (M.), expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

II. ÉTAT OBSERVATEUR/OBSERVER STATE

HONGRIE/HUNGARY

Ildiko DIOSPATONYI (Ms.), Patent Examiner, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Zsuzsanna TOROCSIK (Ms.), Patent Examiner, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

III. ORGANISATIONS MEMBRES/MEMBER ORGANIZATIONS

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Christian KÖNIGSTEIN (Mr.), Classification Board Member for Electricity and Physics, Classification Board, Rijswijk

Agnès GAMEZ MERLE (Ms.), Classification Board Member Section Chemistry, Classification, Rijswijk

Siegmar KARDINAL (Mr.), Classification Board Member for Chemistry, Classification and Documentation, Rijswijk

Joachim LEPEERS (Mr.), Classification Board Member for Mechanics, Classification Board, Munich

Jérôme TERRIER DE LA CHAISE (Mr.), Classification Board Member for Mechanics, Classification Board, Rijswijk

Norbert WIENOLD (Mr.), Classification Board Member for Electricity and Physics, Classification Board, Munich

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Ahmed IBRAHIM (Mr.), Senior Patent Examiner, Industrial Intellectual Property Directorate, Harare

IV. ORGANISATION NON-GOUVERNAMENTALE/NON-GOUVERNAMENTAL ORGANIZATION

ASSOCIATION EUROPÉENNE DES ÉTUDIANTS EN DROIT (ELSA INTERNATIONAL)/EUROPEAN LAW STUDENTS' ASSOCIATION (ELSA INTERNATIONAL)

Maria-Cristina DINU (Ms.), Head of Delegation, Brussels

Ceren ÇETIR (Ms.), Delegate, Brussels

Ymane GLAOUA (Ms.), Delegate, Brussels

Morten Elmerdahl Rix OLSEN (Mr.), Delegate, Brussels

Merve ÖZTÜRK (Ms.), Delegate, Brussels

V. BUREAU/OFFICERS

président/Chair: Fergal BRADY (M./Mr.) (IRLANDE/IRELAND)

vice-président/
Vice-Chair: Eunkyuu LEE (M./Mr.)(RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA)

secrétaire/Secretary: XU Ning (Mme/Mrs.) (OMPI/WIPO)

VI. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Director, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Patrick FIÉVET (M./Mr.), chef de la Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

XU Ning (Mme/Mrs.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Rastislav MARČOK (M./Mr.), administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Mrs.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector.

[Sigue el Anexo II]

ORDEN DEL DÍA

1. Apertura de la reunión
2. Aprobación del orden del día
Véase el presente documento.
3. Informe de la decimoséptima reunión del Grupo de Trabajo 1 de las Oficinas de la Cooperación Pentilateral sobre la Clasificación
Informe oral de la Oficina Japonesa de Patentes (JPO) en nombre de las Oficinas de la Cooperación Pentilateral.
4. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la mecánica
Véanse los proyectos [C 486](#), [C 488](#), [C 491](#), [F 059](#), [F 067](#), [F 084](#), [F 085](#), [F 086](#) y [F 090](#).
5. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la electricidad
Véanse los proyectos [C 489](#), [F 044](#), [F 048](#), [F 050](#), [F 053](#), [F 055](#), [F 061](#), [F 062](#), [F 065](#), [F 066](#), [F 068](#), [F 070](#), [F 073](#), [F 079](#), [F 087](#), [F 088](#), [F 091](#) y [F 092](#).
6. Proyectos de revisión de la CIP relativos al ámbito de la química
Véanse los proyectos [C 487](#), [C 490](#), [F 047](#), [F 069](#), [F 077](#), [F 078](#) y [F 083](#).
7. Proyectos de definición de la CIP relativos al ámbito de la electricidad
Véanse los proyectos [D 310](#) y [D 311](#).
8. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativos al ámbito de la mecánica
Véanse los proyectos [M 611](#), [M 618](#), [M 780](#), [M 782](#), [M 783](#), [M 784](#), [M 785](#) y [M 785](#).
9. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativos al ámbito de la electricidad
Véanse los proyectos [M 619](#), [M 774](#), [M 775](#), [M 776](#) y [M 779](#).
10. Proyectos de mantenimiento de la CIP relativos al ámbito de la química
Véanse los proyectos [M 615](#), [M 769](#), [M 778](#) y [M 781](#).
11. Información actualizada sobre los servicios de apoyo en materia de TI relacionados con la CIP
Ponencia presentada por la Oficina Internacional.
12. Próxima reunión del Grupo de Trabajo
13. Aprobación del informe
14. Clausura de la reunión

[Fin del Anexo y del documento]